



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.



يوم العمل الإنساني الإماراتي
حب ووفاء .. تزايد العطاء ..
19 رمضان

بيان صحفي Press Release

Date: Sunday, 12 July 2015

التاريخ: الأحد، 12 يوليو 2015

The Board of Directors of the Central Bank of the UAE held its 5th meeting for 2015 at 10:00 a.m. on Wednesday, 8 July 2015, at the Central Bank – Abu Dhabi, under the chairmanship of H.E. Khalifa Mohammed Al Kindi, Chairman of the Board. The meeting was attended by H.E. Khalid Juma Al Majid, Deputy Chairman, H.E. Mubarak Rashed Al Mansoori, the Governor, and Board members, Their Excellencies Younis Haji Al Khoori, Khalid Mohammad Salem Al Balama, Khalid Ahmad Al Tayer, Hamad Mubarak Buamim, as well as by Their Excellencies Mohamad Ali Bin Zayed Al Falasi, Deputy Governor, Saeed Abdullah Al Hamiz, Assistant Governor for Banking Supervision, Saif Hadeef Al Shamsi, Assistant Governor for Monetary Policy and Financial Stability and a group of senior Central Bank staff.

عقدَ مجلس إدارة المصرف المركزي اجتماعه الخامس لسنة 2015 في تمام الساعة العاشرة من صباح يوم الأربعاء الموافق 8 يوليو 2015 في مقر المصرف المركزي – أبوظبي، برئاسة معالي خليفة محمد الكندي، رئيس مجلس الإدارة، وحضور معالي خالد جمعة الماجد، نائب رئيس مجلس الإدارة ومعالي مبارك راشد المنصوري، المحافظ، وأصحاب السعادة أعضاء مجلس الإدارة: يونس حاجي الخوري، خالد محمد سالم بالعمى، خالد أحمد الطاير، حمد مبارك بو عميم، وحضور كل من سعادة محمد علي بن زايد الفلاسي، نائب المحافظ، سعيد عبد الله الحامز مساعد المحافظ لشؤون الرقابة على البنوك، سيف هادف الشامسي مساعد المحافظ لشؤون السياسة النقدية والاستقرار المالي ومجموعة من كبار موظفي المصرف المركزي.

The Board reviewed the draft of the revised Central Bank Law and made the necessary decision in this regard.

اطلع المجلس على مسودة مشروع تعديل قانون المصرف المركزي، واتخذ القرار اللازم في هذا الشأن.

The Board also reviewed a report on the results of the meeting of the Internal Steering Committee formed for the purpose of supervising Digital Payments Project and another report on the latest developments regarding ITD Strategy Development Project. The Board instructed the acceleration of the execution of the Project's phases.

The Board also reviewed a report on the Crowd Funding System and made the appropriate decision in this regard.

In addition, the Board discussed the Central Bank Annual Report 2014 which included international and local economic developments, financial stability indicators, bank liquidity, monetary reserve management and payment systems developments and, made the necessary decision in this regard.

The Board reviewed applications submitted by banks & other financial institutions operating in the UAE for the expansion of their activities and opening new branches. The Board approved the applications that fulfilled the conditions as per applicable law and regulations concerning each individual activity.

The Board reviewed a report on the financial results of the Bank of International Settlements (BIS).

The Board, then, discussed a memorandum on real estate ownership by banks. The Board had enquiries concerning the issue of ownership and renting of real estate by banks and requested further studies in this regard.

واطلع المجلس أيضاً على تقرير بشأن نتائج اجتماع اللجنة التوجيهية الداخلية التي تم تشكيلها للإشراف على مشروع المدفوعات الرقمية (Digital Payments) وتقرير آخر بشأن آخر مستجدات مشروع تطوير استراتيجية إدارة تقنية المعلومات ووجه بالإسراع في تنفيذ مراحل المشروع.

كما اطلع المجلس على تقرير بشأن نظام التمويل الجماعي (Crowd Funding) واتخذ القرار المناسب في هذا الشأن.

وناقش المجلس تقرير المصرف السنوي لسنة 2014، والذي تضمن التطورات الاقتصادية الدولية والمحلية، مؤشرات الاستقرار المالي، السيولة المصرفية، إدارة الاحتياطي النقدي وتطورات أنظمة الدفع، واتخذ القرار اللازم بشأنه.

واستعرض المجلس الطلبات المقدمة من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى العاملة في الدولة بتوسيع نشاطها وفتح فروع جديدة لها، حيث وافق المجلس على الطلبات المستكملة للشروط حسب القانون والأنظمة المعمول بها والخاصة بكل نشاط على حده.

واطلع المجلس على تقرير بشأن النتائج المالية لبنك التسويات الدولية BIS

ثم ناقش المجلس مذكرة بشأن ملكية البنوك للعقارات، استوضح من خلالها موضوع تملك وتأجير البنوك للعقارات وطلب مزيداً من الدراسة حول هذا الموضوع.

The Board reviewed a report presented by the Financial Control Division on the Central Bank Financial Statements for the period 01/01/2015 – 30/06/2015 (H1 of 2015) – **Central Bank Financial Statements as at 30 June 2015.**

In addition, the Board reviewed some issues presented by the Human Resources Division at the Central Bank and made appropriate decisions in this regard.

The Board completed the discussion of the remaining topics listed on its agenda, as well as other emerging topics and made appropriate decisions in this regard.

واطلع المجلس على تقرير مقدم من إدارة المراقبة المالية بشأن البيانات المالية للمصرف المركزي للفترة من 2015/1/1 حتى 2015/6/30 (النصف الأول من سنة 2015) - **بيانات المصرف المالية كما في 30 يونيو 2015.**

ثمّ اطلع المجلس على بعض المواضيع المقدمة من إدارة الموارد البشرية في المصرف المركزي، واتخذ القرارات اللازمة بشأنها.

واستكمل المجلس مناقشة باقي الموضوعات المدرجة على جدول أعماله والموضوعات الأخرى المستجدة واتخذ القرارات المناسبة بشأنها.